

**ОРГАНИЗАЦИЯ СОТРУДНИЧЕСТВА ЖЕЛЕЗНЫХ ДОРОГ
(ОСЖД)
铁路合作组织
(铁组)
ORGANISATION FOR CO-OPERATION BETWEEN RAILWAYS (OSJD)**



ОСЖД 铁组
ПРОТОКОЛ
IV Сессии
Международной Конференции
по принятию текста Конвенции
о прямом международном железнодорожном сообщении

**26 – 30 марта 2018 года,
Республика Польша, г. Варшава**

ПРОТОКОЛ
IV Сессии
Международной Конференции по принятию текста Конвенции
о прямом международном железнодорожном сообщении

(26-30 марта 2018 г., Республика Польша, г. Варшава)

В соответствии с решением III Сессии Международной Конференции по принятию текста Конвенции о прямом международном железнодорожном сообщении (27 ноября – 1 декабря 2017 года, г. Варшава, Республика Польша) с 26 по 30 марта 2018 года в Варшаве (Республика Польша) состоялась IV Сессия Международной Конференции по принятию текста Конвенции о прямом международном железнодорожном сообщении (далее – Сессия).

В работе Сессии приняли участие делегации от следующих государств - членов Организации сотрудничества железных дорог (далее – ОСЖД):

Азербайджанской Республики,
Исламской Республики Афганистан,
Республики Беларусь,
Республики Болгария,
Венгрии,
Социалистической Республики Вьетнам,
Грузии,
Республики Казахстан,
Китайской Народной Республики,
Корейской Народно-Демократической Республики,
Латвийской Республики,
Литовской Республики,
Республики Молдова,
Монголии,
Республики Польша,
Российской Федерации,
Румынии,
Словацкой Республики,
Республики Узбекистан,
Украины,
Чешской Республики,
Эстонской Республики.

В работе Сессии приняли участие представители Республики Корея, Европейского Союза (ЕС), Евразийской экономической комиссии (ЕЭК) и Комитета ОСЖД.

Список делегаций, принявших участие в работе Сессии, прилагается *(Приложение А к настоящему Протоколу)*.

Сессия проходила под председательством Статс-секретаря – заместителя Министра транспорта Российской Федерации господина Сергея Аристова. 28 марта 2018 года функции Председателя Сессии исполнял заместитель начальника Государственной администрации железных дорог Китайской Народной Республики – заместитель Председателя Конференции господин Лю Кэцян.

Функции Секретаря Сессии выполнял господин Тадеуш Шозда – Председатель Комитета ОСЖД.

В соответствии со Статьей 5 Правил процедуры Международной Конференции по принятию текста Конвенции о прямом международном железнодорожном сообщении (далее – Правила) был избран Комитет по проверке полномочий, в состав которого вошли представители делегаций от Венгрии, Грузии, Китайской Народной Республики, Республики Польша и Российской Федерации. Данный Комитет провел проверку полномочий. Председатель Комитета господин Леван Тсуртсумия доложил о наличии полномочий, соответствующих Статье 2 Правил у следующих 22 делегаций государств – членов ОСЖД: Азербайджанской Республики, Исламской Республики Афганистан, Республики Беларусь, Республики Болгария, Венгрии, Социалистической Республики Вьетнам, Грузии, Республики Казахстан, Китайской Народной Республики, Корейской Народно-Демократической Республики, Латвийской Республики, Литовской Республики, Республики Молдова, Монголии, Республики Польша, Российской Федерации, Румынии, Словацкой Республики, Республики Узбекистан, Украины, Чешской Республики и Эстонской Республики.

Исходя из вышесказанного, в соответствии со Статьей 11 Правил Председатель Конференции господин Сергей Аристов констатировал ее действительность.

Участники Сессии приняли к сведению, что представитель Европейского Союза представил полномочия от Президента Европейской Комиссии.

Для подготовки протокола IV Сессии Конференция создала редакционную группу в составе делегатов от Грузии, Республики Казахстан, Китайской Народной Республики, Латвийской Республики и Российской Федерации.

К участникам IV Сессии Конференции обратился представитель Республики Корея, который в своем выступлении поблагодарил за приглашение и подтвердил заинтересованность в членстве в ОСЖД.

Результаты обсуждения:

По пункту 1 повестки дня

Сессия утвердила следующую повестку дня:

1. Утверждение повестки дня IV Сессии.
2. Обсуждение текста Конвенции о прямом международном железнодорожном сообщении.
3. Дата и повестка дня V Сессии Конференции.

По пункту 2 повестки дня

Сессия рассмотрела и приняла текст Статей 28-38 проекта Конвенции о прямом международном железнодорожном сообщении (далее – проект Конвенции) (*Приложение 1 к настоящему Протоколу*).

В случаях, когда выносимые на рассмотрение предложения по изменению и/или дополнению текста Конвенции не находили требуемого количества голосов, принимался текст Конвенции, указанный в пункте 2 Статьи 1 «Сфера применения» Правил.

Положения Статей 28-38 проекта Конвенции были приняты после длительных дискуссий, в ходе которых по многим из них были проведены голосования. Подробные результаты голосований с указанием очередности находятся *в Приложении 2 к настоящему Протоколу в электронном виде*.

Голосование № 1

Делегации Азербайджанской Республики и Грузии предложили изложить пункт 3 Статьи 28 «Секретарь Комитета» в следующей редакции:

«3. В случае временного отсутствия заместителей Председателя Комитета Секретарь Комитета исполняет их функции».

Результаты голосования:

«За» – 11;

«Против» – 6;

«Воздержались» – 5.

Данное предложение не было принято.

Голосование № 2

Делегация Республики Узбекистан предложила изложить пункт 4 Статьи 28 «Секретарь Комитета» в следующей редакции:

«4. В соответствии с поручениями Председателя Комитета Секретарь Комитета выполняет другие функции, относящиеся к компетенции Комитета».

Результаты голосования:

«За» – 5;

«Против» – 7;

«Воздержались» – 10.

Данное предложение не было принято.

Голосование № 3

Делегация Республики Казахстан предложила изложить пункт 4 Статьи 28 «Секретарь Комитета» в следующей редакции:

«4. В соответствии с поручениями Председателя Комитета Секретарь Комитета выполняет другие функции в рамках деятельности Комитета».

Результаты голосования:

«За» – 2;

«Против» – 10;

«Воздержались» – 10.

Данное предложение не было принято.

Голосование № 4

Делегация Эстонской Республики предложила исключить из проекта Конвенции Статью 29 «Заседания Комитета».

Результаты голосования:

«За» – 5;

«Против» – 17.

Данное предложение не было принято.

Голосование № 5

Делегации Грузии, Республики Казахстан, Китайской Народной Республики и Республики Узбекистан предложили изложить пункт 1 Статьи 29 «Заседания Комитета» в следующей редакции:

«1. Заседание Комитета действительно, если в нем участвует не менее двух третей должностных лиц Комитета».

Результаты голосования:

«За» – 18;

«Против» – 3;

«Воздержались» – 1.

Данное предложение было принято.

На основе общего согласия Сессия решила:

– не рассматривать вариант II Статьи 30 «Распределение должностей в Комитете»,

– в варианте I Статьи 30 «Распределение должностей в Комитете» исключить пункт 1, что связано с новой редакцией статей 26 и 27 проекта Конвенции.

Голосование № 6

Делегации Китайской Народной Республики и Российской Федерации предложили изложить пункт 1 Статьи 30 «Распределение должностей в Комитете» в следующей редакции:

«1. Должности заместителей Председателя Комитета закрепляются за должностными лицами – представителями от государств членов ОСЖД, годовой членский взнос которых имеет наибольшие доли от общей суммы членских взносов государств членов ОСЖД».

Результаты голосования:

«За» – 6;

«Против» – 12;

«Воздержались» – 4.

Данное предложение не было принято.

Голосование № 7

Делегация Чешской Республики предложила изложить пункт 1 Статьи 30 «Распределение должностей в Комитете» в следующей редакции:

«1. Должности Председателя Комитета, его заместителей и Секретаря Комитета распределяются на основе принципа ротации и принципа справедливого географического представительства (с учетом доли оплачиваемых членских взносов).

Для этой цели создаются четыре региональные группы государств членов:

- группа государств членов Центральной Европы;*
- группа государств членов Восточной Европы;*
- группа государств членов Средней Азии и Кавказа;*
- группа государств членов Дальнего Востока.*

Каждая региональная группа по своей внутренней договоренности предлагает кандидатуру одного должностного лица, направляемого в Комитет уполномоченным органом от государства члена, входящего в состав этой группы. При этом она должна учитывать принцип постепенной ротации всех групп на постах, упомянутых в пункте 1, и соблюдать соответствующие положения статей 25, 26, 27 и 28».

Результаты голосования:

«За» – 5;

«Против» – 16;

«Воздержались» – 1.

Данное предложение не было принято.

Голосование № 8

Делегация Украины предложила изложить пункт 1 Статьи 30 «Распределение должностей в Комитете» в следующей редакции:

«1. Должности заместителей Председателя и Секретаря Комитета закрепляются за должностными лицами – представителями от государств членов ОСЖД по принципу ротации, исходя из суммы членских взносов - от большей к меньшей.»

Результаты голосования:

«За» – 4;

«Против» – 15;

«Воздержались» – 3.

Данное предложение не было принято.

Голосование № 9

Делегации Азербайджанской Республики, Республики Беларусь, Республики Казахстан и Республики Узбекистан предложили изложить пункт 1 Статьи 30 «Распределение должностей в Комитете» в следующей редакции:

«1. Должности Председателя Комитета, его заместителей и Секретаря Комитета распределяются на основе принципа ротации».

Результаты голосования:

«За» – 8;

«Против» – 8;

«Воздержались» – 6.

Данное предложение не было принято.

Голосование № 10

Делегация Республики Казахстан предложила изложить пункт 1 (бывший пункт 2) Статьи 30 «Распределение должностей в Комитете» в следующей редакции:

«1. Уполномоченные органы членов ОСЖД направляют в Комитет предложения по занятию должностей Комитета или в конкретной Комиссии».

Результаты голосования:

«За» – 11;

«Против» – 3;

«Воздержались» – 8.

Данное предложение было принято.

Голосование № 11

Делегации Республики Казахстан, Украины и Эстонской Республики предложили изложить пункт 2 (бывший пункт 3) Статьи 30 «Распределение должностей в Комитете» в следующей редакции:

«2. Распределение должностей в Комитете формируется на основании предложений, упомянутых в пункте 1 настоящей Статьи».

Результаты голосования:

«За» – 18;

«Против» – 3;

«Воздержались» – 1.

Данное предложение было принято.

Голосование № 12

Делегации Республики Казахстан и Чешской Республики предложили исключить второй абзац пункта 2 (бывшего пункта 3) Статьи 30 «Распределение должностей в Комитете».

Результаты голосования:

«За» – 15;

«Против» – 6;

«Воздержались» – 1.

Данное предложение не было принято.

Пункт 2 (бывший пункт 3) Статьи 30 «Распределение должностей в Комитете» был принят в следующей редакции:

«2. Распределение должностей в Комитете формируется на основании предложений, упомянутых в пункте 1 настоящей Статьи.

В случае, если предложений по занятию должности в Комиссии направлено больше, чем в ней мест, представители членов ОСЖД, работавшие в данной Комиссии в предыдущем составе, выбывают в алфавитном порядке наименования государств членов ОСЖД на русском языке и получают право занятия должности

в составе другой Комиссии в соответствии с заявленной приоритетностью. При этом такое же право получают представители членов ОСЖД, не попавшие в состав заявленной Комиссии».

Голосование № 13

Делегации Грузии и Украины предложили изложить пункт 3 (бывший пункт 4) Статьи 30 «Распределение должностей в Комитете» в следующей редакции:

«3. Распределение должностей в Комитете и в комиссиях осуществляется каждые 4 года».

Результаты голосования:

«За» – 10;

«Против» – 9;

«Воздержались» – 3.

Данное предложение не было принято.

Голосование № 14

Делегации Азербайджанской Республики, Российской Федерации и Чешской Республики предложили положения пункта 3 (бывшего пункта 4) Статьи 30 «Распределение должностей в Комитете» перенести в Статью 31 «Общие положения о Комиссиях».

Результаты голосования:

«За» – 13;

«Против» – 1;

«Воздержались» – 8.

Данное предложение было принято.

Голосование № 15

Делегации Азербайджанской Республики и Чешской Республики предложили изложить пункт 3 (бывший пункт 5) Статьи 30 «Распределение должностей в Комитете» в следующей редакции:

«3. Спорные вопросы, связанные с распределением должностей в комиссиях, разрешаются путем консультаций и переговоров заинтересованных сторон».

Результаты голосования:

«За» – 4;

«Против» – 9;

«Воздержались» – 9.

Данное предложение не было принято.

Голосование № 16

Делегации Грузии, Республики Казахстан и Украины предложили изложить пункт 3 (бывший пункт 5) Статьи 30 «Распределение должностей в Комитете» в следующей редакции:

«3. В случае, если в ходе распределения должностей стороны не придут к взаимоприемлемому решению, решение принимается Советом Министров».

Результаты голосования:

«За» – 9;

«Против» – 5;

«Воздержались» – 8.

Данное предложение не было принято.

Голосование № 17

Делегация Российской Федерации предложила изложить пункт 4 (бывший пункт 5) Статьи 30 «Распределение должностей в Комитете» в следующей редакции:

«4. Распределение должностей в Комитете осуществляется каждые 4 года. Спорные вопросы, связанные с распределением должностей в Комитете, разрешаются путем консультаций и переговоров. В случае, если стороны не придут к взаимоприемлемому решению, решение принимается Советом Министров».

Результаты голосования:

«За» – 18;

«Против» – 2;

«Воздержались» – 2.

Данное предложение было принято, в связи с чем было принято решение не переносить положения пункта 3 (бывшего пункта 4) Статьи 30 «Распределение должностей в Комитете» в Статью 31 «Общие положения о Комиссиях», как это было предусмотрено по результатам голосования № 14.

Голосование № 18

Делегации Азербайджанской Республики и Румынии предложили изложить пункт 3 Статьи 31 «Общие положения о Комиссиях» в следующей редакции:

«3. За обеспечение работы Комиссии отвечают Председатель Комиссии и другие должностные лица, являющиеся рабочим аппаратом Комиссии».

Результаты голосования:

«За» – 13;

«Против» – 3;

«Воздержались» – 6.

Данное предложение было принято.

Голосование № 19

Делегация Грузии предложила изложить пункт 5 Статьи 31 «Общие положения о Комиссиях» в следующей редакции:

«5. Обязанности должностных лиц, являющихся рабочим аппаратом Комиссии, в соответствии с направлениями ее деятельности определяет Председатель Комитета по представлению Председателя Комиссии, который координирует деятельность Комиссии».

Результаты голосования:

«За» – 5;

«Против» – 6;

«Воздержались» – 11.

Данное предложение не было принято.

Голосование № 20

Делегации Грузии, Республики Казахстан и Российской Федерации предложили изложить пункт 6 Статьи 31 «Общие положения о Комиссиях» в следующей редакции:

«6. Комиссия по транспортной политике и стратегии развития отвечает за реализацию основных направлений деятельности ОСЖД, отнесенных к компетенции Совецания Министров в области транспортной политики и стратегии развития железнодорожного транспорта».

Результаты голосования:

«За» – 16;

«Против» – 3;

«Воздержались» – 3.

Данное предложение было принято.

Голосование № 21

Делегации Республики Казахстан и Российской Федерации предложили изложить пункт 7 Статьи 31 «Общие положения о Комиссиях» в следующей редакции:

«7. Комиссия по транспортному праву отвечает за реализацию основных направлений деятельности ОСЖД, отнесенных к компетенции Совецания Министров в сфере совершенствования международного права в области железнодорожных перевозок».

Результаты голосования:

«За» – 19;

«Против» – 1;

«Воздержались» – 2.

Данное предложение было принято.

Голосование № 22

Делегации Грузии, Республики Казахстан и Латвийской Республики предложили изложить пункт 8 Статьи 31 «Общие положения о Комиссиях» в следующей редакции:

«8. Комиссия по грузовым перевозкам отвечает за реализацию основных направлений деятельности ОСЖД, отнесенных к компетенции Совецания Министров и Ассамблеи, и в сфере ведения дел по договорам, заключенным в рамках ОСЖД железнодорожными компаниями (организациями)».

Результаты голосования:

«За» – 5;

«Против» – 11;

«Воздержались» – 6.

Данное предложение не было принято.

Голосование № 23

Делегации Азербайджанской Республики, Республики Беларусь, Российской Федерации и Украины предложили изложить пункт 8 Статьи 31 «Общие положения о Комиссиях» в следующей редакции:

«8. Комиссия по грузовым перевозкам отвечает за реализацию основных направлений деятельности ОСЖД, отнесенных к компетенции Ассамблеи в сфере грузовых перевозок».

Результаты голосования:

«За» – 12;

«Против» – 6;

«Воздержались» – 4.

Данное предложение не было принято.

Голосование № 24

Делегации Республики Казахстан и Украины предложили изложить пункт 11 Статьи 31 «Общие положения о Комиссиях» в следующей редакции:

«11. Комиссия по информационным технологиям и кодированию отвечает за реализацию основных направлений деятельности ОСЖД, отнесенных к компетенции Ассамблеи в области информационных технологий и кодирования».

Результаты голосования:

«За» – 17;

«Против» – 2;

«Воздержались» – 3.

Данное предложение было принято.

Делегации Грузии, Республики Казахстан и Российской Федерации обратили внимание участников Сессии, что в соответствии с пунктом 10 Статьи 7 «обучение по вопросам применения правовой базы ОСЖД по организации и осуществлению международных железнодорожных перевозок пассажиров и грузов» является одним из направлений деятельности ОСЖД. В этой связи было высказано мнение о необходимости создания соответствующего рабочего органа ОСЖД - Комиссии по профессиональной подготовке/обучению в сфере железнодорожных перевозок. Было решено окончательно рассмотреть данный вопрос после подготовки редакции соответствующего пункта.

Голосование № 25

Делегации Грузии и Украины предложили изложить пункт 2 Статьи 32 «Совещания Комиссий» в следующей редакции:

«2. Регламент проведения совещаний Комиссий утверждается Совещанием Министров и Ассамблеей в соответствии с их компетенциями».

Результаты голосования:

«За» – 5;

«Против» – 15;

«Воздержались» – 2.

Данное предложение не было принято.

Голосование № 26

Сессия рассмотрела предложенную Грузией, Республикой Казахстан и Российской Федерацией редакцию нового пункта 8 Статьи 31 «Общие положения о Комиссиях»:

«8. Комиссия по профессиональной подготовке/обучению в сфере железнодорожных перевозок отвечает за разработку и реализацию обучающих программ по вопросам использования документов ОСЖД».

Результаты голосования:

«За» – 10;

«Против» – 9;

«Воздержались» – 3.

Данное предложение не было принято.

Голосование № 27

В результате голосования № 26 делегация Грузии предложила протокольную запись в настоящий протокол о том, чтобы вопрос о создании Комиссии по профессиональной подготовке/обучению в сфере железнодорожных перевозок рассмотреть на очередной Сессии Конференции. Решение по данному вопросу было принято в ходе голосования.

Результаты голосования:

«За» – 10;

«Против» – 10;

«Воздержались» – 2.

Данное предложение не было принято.

Заявление делегаций Исламской Республики Афганистан, Грузии, Республики Казахстан, Китайской Народной Республики и Российской Федерации:

«В соответствии с пунктом 10 Статьи 7 данного проекта Конвенции обучение по вопросам применения правовой базы ОСЖД по организации и осуществлению международных железнодорожных перевозок пассажиров и грузов является одним из направлений деятельности ОСЖД. В этой связи считаем необходимым вернуться к вопросу создания соответствующего рабочего органа ОСЖД - Комиссии по профессиональной подготовке/обучению в сфере железнодорожных перевозок до принятия основного текста Конвенции».

Голосование № 28

Делегация Азербайджанской Республики предложила изложить пункт 2 Статьи 33 «Общие положения о Ревизионной комиссии» в следующей редакции:

«2. Ревизионная комиссия проводит проверку и анализ финансовой и бухгалтерской отчетности и прочей информации по финансово-хозяйственной деятельности ОСЖД за истекший бюджетный год, а также за любой другой период по поручению Совещания Министров. Ревизионная комиссия

вырабатывает выводы и рекомендации по результатам этой проверки, изложенные в ее отчете, представляемым Советанию Министров».

Результаты голосования:

«За» – 5;

«Против» – 9;

«Воздержались» – 8.

Данное предложение не было принято.

Голосование № 29

Делегации Грузии, Республики Казахстан, Российской Федерации, Республики Узбекистан и Чешской Республики предложили изложить абзац 1 пункта 1 Статьи 34 «Деятельность Ревизионной комиссии» в следующей редакции:

«1. Ревизионная комиссия состоит из трех представителей, по одному от разных членов ОСЖД, за исключением региональных организаций экономической интеграции. Состав Ревизионной комиссии подлежит поочередному изменению таким образом, что каждый год заменяется один член Ревизионной комиссии поочередно в алфавитном порядке наименования государств-членов ОСЖД на русском языке».

Результаты голосования:

«За» – 22;

«Против» – 0;

«Воздержались» – 0.

Данное предложение было принято единогласно.

Голосование № 30

Делегации Азербайджанской Республики, Грузии, Российской Федерации и Украины предложили изложить абзац 2 пункта 1 Статьи 34 «Деятельность Ревизионной комиссии» в следующей редакции:

«Представители членов ОСЖД, которые направляются в Ревизионную комиссию, должны быть связаны с финансово-хозяйственной деятельностью на своем основном месте работы и не могут являться должностными лицами, работающими в органах ОСЖД».

Результаты голосования:

«За» – 20;

«Против» – 1;

«Воздержались» – 1.

Данное предложение было принято.

Голосование № 31

Делегации Азербайджанской Республики и Украины предложили изложить пункт 2 Статьи 34 «Деятельность Ревизионной комиссии» в следующей редакции:

«2. Ревизия проводится в соответствии с международными стандартами, изданными Комитетом по международным стандартам аудита и подтверждению достоверности информации. В ходе ревизии проверяется и

анализируется правильность подготовки финансовой и бухгалтерской отчетности в целом».

Результаты голосования:

«За» – 5;

«Против» – 11;

«Воздержались» – 6.

Данное предложение не было принято.

Голосование № 32

Делегации Российской Федерации и Румынии предложили исключить пункт 2 Статьи 34 «Деятельность Ревизионной комиссии».

Результаты голосования:

«За» – 8;

«Против» – 13;

«Воздержались» – 1.

Данное предложение не было принято.

Голосование № 33

Делегации Азербайджанской Республики, Республики Казахстан и Чешской Республики предложили изложить пункт 3 Статьи 34 «Деятельность Ревизионной комиссии» в следующей редакции:

«3. Ревизионная комиссия имеет право проверять и другие вопросы финансово-хозяйственной деятельности в соответствии с Регламентом работы или по поручению Совещания Министров».

Результаты голосования:

«За» – 15;

«Против» – 6;

«Воздержались» – 1.

Данное предложение не было принято.

Голосование № 34

Делегация Украины предложила изложить пункт 3 Статьи 34 «Деятельность Ревизионной комиссии» в следующей редакции:

«3. Ревизионная комиссия имеет право проверять и другие вопросы финансово-хозяйственной деятельности».

Результаты голосования:

«За» – 8;

«Против» – 3;

«Воздержались» – 11.

Данное предложение не было принято.

Голосование № 35

Делегация Российской Федерации предложила изложить пункт 1 Статьи 35 «Общие положения о голосовании» в следующей редакции:

«1. Каждый член ОСЖД имеет количество голосов, пропорциональное доле членских взносов».

Результаты голосования:

«За» – 3;

«Против» – 19;

«Воздержались» – 0.

Данное предложение не было принято.

Голосование № 36

Делегации Азербайджанской Республики, Грузии, Республики Узбекистан и Чешской Республики предложили исключить пункт 3 Статьи 35 «Общие положения о голосовании».

Результаты голосования:

«За» – 9;

«Против» – 13;

«Воздержались» – 0.

Данное предложение не было принято.

Голосование № 37

Делегация Украины предложила изложить пункт 4 Статьи 35 «Общие положения о голосовании» в следующей редакции:

«4. Голосование проводится открыто, в алфавитном порядке согласно английскому алфавиту».

Результаты голосования:

«За» – 4;

«Против» – 5;

«Воздержались» – 13.

Данное предложение не было принято.

Голосование № 38

Делегация Румынии предложила изложить пункт 1 Статьи 36 «Голосование на сессии» в следующей редакции:

«1. Решения на сессии принимаются тремя четвертыми голосов уполномоченных органов членов ОСЖД, присутствующих на сессии, за исключением решений по вопросам, указанным в пунктах 1.3, 1.6, 1.7 Статьи 14 настоящей Конвенции, по которым решения принимаются единогласно».

Результаты голосования:

«За» – 9;

«Против» – 10;

«Воздержались» – 3.

Данное предложение не было принято.

Голосование № 39

Делегации Азербайджанской Республики, КНДР и Украины предложили изложить пункт 1 Статьи 36 «Голосование на сессии» в следующей редакции:

«1. Решения на сессии принимаются тремя четвертыми голосов уполномоченных органов членов ОСЖД, присутствующих на сессии, за исключением решений по вопросам, указанным в пунктах 1.2, 1.3, 1.4, 1.5 (в части утверждения отчета Ревизионной комиссии), 1.6, 1.7, 1.10, 1.12 и 1.14 Статьи 14 настоящей Конвенции, по которым решения принимаются единогласно, и решений по пункту 1.11 Статьи 14 настоящей Конвенции, по которым решения принимаются четырьмя пятыми голосов».

Результаты голосования:

«За» – 3;

«Против» – 14;

«Воздержались» – 5.

Данное предложение не было принято.

***Особое мнение делегации от Азербайджанской Республики
по пункту 3 Статьи 35 и пункту 1 Статьи 36***

«Руководствуясь принципами деятельности ОСЖД, закрепленными в Статье 6 проекта Конвенции, делегация от Азербайджанской Республики выражает следующее особое мнение по редакциям пункта 3 Статьи 35 и пункта 1 Статьи 36 проекта Конвенции о прямом международном железнодорожном сообщении, принятым на IV сессии Международной Конференции:

1. Принимая во внимание несогласованность на сегодняшний день текста Статьи 72 проекта Конвенции «Оговорки», предлагаем исключить пункт 3 Статьи 35, либо изложить данный пункт в следующей редакции:

«3. Если член ОСЖД сделал оговорку о неприменении какого-либо положения Конвенции в соответствии со Статьей 72 настоящей Конвенции, то он не принимает участия в голосовании по вопросам, которые касаются данного положения.».

2. Согласно пункту 1 Статьи 36 проекта Конвенции исключение члена ОСЖД из Организации осуществляется единогласным решением Совецания Министров.

В то же время, в соответствии с данным пунктом решение Совецания Министров о приеме в члены ОСЖД в случаях, указанных в Конвенции, принимается тремя четвертыми голосов.

Учитывая вышеизложенное, для обеспечения единого справедливого подхода как при приеме в члены ОСЖД, так и при исключении из нее, считаем целесообразным отнести пункт 1.12 Статьи 14 проекта Конвенции, к вопросам, по которым решения принимаются единогласно».

**Особое мнение делегации КНДР по пункту 1 Статьи 36
«Голосование на Сессии»:**

«Делегация КНДР заявляет, что решение о приеме в члены ОСЖД должно быть принято единогласно на сессии Совещания Министров ОСЖД, учитывая глобальные интересы каждого члена ОСЖД.

В связи с этим сторона КНДР возражает против применения пункта 1 Статьи 36 настоящей Конвенции, где исключается принцип единогласия по приему в члены ОСЖД».

Голосование № 40

Делегация Чешской Республики предложила изложить пункт 1 Статьи 36 «Голосование на сессии» в следующей редакции:

«1. Решения на сессии принимаются тремя четвертыми голосов уполномоченных органов членов ОСЖД, присутствующих на сессии, за исключением решений по вопросам, указанным в пунктах 1.3, 1.5, 1.7 и 1.10 Статьи 14 настоящей Конвенции, по которым решения принимаются единогласно, и решений по пункту 1.11 Статьи 14 настоящей Конвенции, по которым решения принимаются четырьмя пятыми голосов».

Результаты голосования:

«За» – 10;

«Против» – 9;

«Воздержались» – 3.

Данное предложение не было принято.

Голосование № 41

Делегация Грузии предложила изложить пункт 1 Статьи 36 «Голосование на сессии» в следующей редакции:

«1. Решения на сессии принимаются тремя четвертыми голосов уполномоченных органов членов ОСЖД, присутствующих на сессии, за исключением решений по вопросам, указанным в пунктах 1.2, 1.3, 1.4, 1.5 (в части утверждения отчета Ревизионной комиссии), 1.6, 1.7, 1.10 и 1.14 Статьи 14 настоящей Конвенции, по которым решения принимаются единогласно, и решений по пункту 1.11 и 1.12 Статьи 14 настоящей Конвенции, по которым решения принимаются четырьмя пятыми голосов».

Результаты голосования:

«За» – 10;

«Против» – 10;

«Воздержались» – 2.

Данное предложение не было принято.

Голосование № 42

Делегации Азербайджанской Республики, Украины и Чешской Республики предложили исключить пункт 4 Статьи 36 «Голосование на сессии».

Результаты голосования:

«За» – 10;

«Против» – 8;

«Воздержались» – 4.

Данное предложение не было принято.

Голосование № 43

Делегация Азербайджанской Республики предложила положения пункта 4 Статьи 36 «Голосование на сессии» рассмотреть в ходе обсуждения Раздела «Акты ОСЖД».

Результаты голосования:

«За» – 10;

«Против» – 7;

«Воздержались» – 5.

Данное предложение не было принято.

Голосование № 44

Делегации Республики Казахстан и Российской Федерации предложили изложить пункт 4 Статьи 36 «Голосование на сессии» в следующей редакции:

«4. Совецание Министров принимает решения с учетом предложений Ассамблеи.»

Результаты голосования:

«За» – 16;

«Против» – 4;

«Воздержались» – 2.

Данное предложение было принято.

Делегация Российской Федерации инициировала вопрос создания Рабочей группы по рассмотрению и работе над спорными статьями проекта Конвенции.

На голосование был поставлен вопрос о том, когда следует создать Рабочую группу. Рассматривались 2 варианта создания Рабочей группы:

1. На настоящей Сессии;
2. После завершения работы над основным текстом проекта Конвенции.

В соответствии с пунктом 4 Статьи 15 Правил Сессия приняла решение о том, что Рабочая группа по выработке предложений по положениям Конвенции, рассмотрение которых поручит Конференция, должна быть создана на настоящей Сессии.

«За» данное решение высказались 12 делегаций: Азербайджанская Республика, Исламская Республика Афганистан, Социалистическая Республика Вьетнам, Грузия, Республика Казахстан, Китайская Народная Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Латвийская Республика, Республика Молдова, Монголия, Российская Федерация и Румыния.

«Против» проголосовали 9 делегаций: Республика Болгария, Венгрия, Литовская Республика, Республика Польша, Словацкая Республика, Республика Узбекистан, Украина, Чешская Республика и Эстонская Республика.

Воздержалась делегация Республики Беларусь.

В соответствии с пунктом 4 Статьи 15 Правил Сессия приняла решение о том, что решение Конференции о поручении Рабочей группе выработки предложений по положениям Конвенции должно приниматься большинством в три четвертых.

«За» данное решение высказались 12 делегаций: Республика Болгария, Венгрия, Грузия, Республика Казахстан, Латвийская Республика, Литовская Республика, Республика Польша, Словацкая Республика, Республика Узбекистан, Украина, Чешская Республика и Эстонская Республика.

«Против» проголосовали 9 делегаций: Азербайджанская Республика, Исламская Республика Афганистан, Социалистическая Республика Вьетнам, Китайская Народная Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Республика Молдова, Монголия, Российская Федерация и Румыния.

Воздержалась делегация Республики Беларусь.

По предложению делегаций Российской Федерации и Украины в соответствии с пунктом 4 Статьи 15 Правил Сессия приняла единогласно (за исключением Республики Беларусь, которая воздержалась) решение о том, что три четвертых участников Конференции считать от количества участвующих в голосовании.

По пункту 3 повестки дня

Конференция решила провести V Сессию с **19 по 23 ноября 2018 года** в г. Варшава (Республика Польша) и приняла предварительную повестку дня в следующей редакции:

1. Утверждение повестки дня V Сессии.
2. Избрание заместителя Председателя Конференции от Республики Польша.
3. Организация работы Рабочей группы, созданной на IV Сессии Конференции.
4. Обсуждение текста Конвенции о прямом международном железнодорожном сообщении.
5. Дата и повестка дня VI Сессии Конференции.

Сессия утвердила предварительный срок проведения VI Сессии Конференции, определив его на 25-29 марта 2019 года.

Настоящий Протокол составлен и подписан на английском, китайском и русском языках в г. Варшава 30 марта 2018 года.

Председатель Конференции

Сергей Аристов

Представители государств-членов ОСЖД от:

Азербайджанской Республики

Ниджат Гулиев

Исламской Республики Афганистан

Абдулразак Бахши

Республики Беларусь

Игорь Шилов

Республики Болгария

Веселин Василев

Венгрии

Роланд Шимон

Социалистической Республики Вьетнам

Бу Куанг Хой

Грузии

Михеил Пааташвили

Республики Казахстан

Дмитрий Потлов

Китайской Народной Республики

Лю Кэцян

Корейской Народно-Демократической
Республики

Жан Ин Чер

Латвийской Республики

Динс Мерирандс

Литовской Республики

Андрюс Шнюолис

Республики Молдова

Валерий Константинов

Монголии

Алтанхуяг Цэвэгсүрэн

Республики Польша

Якуб Каптужак

Российской Федерации

Сергей Аристов

Румынии

Николаос Жеан

Словацкой Республики

Милан Югас

Республики Узбекистан

Комил Исмоилов

Украины

Александр Федоренко

Чешской Республики

Бланка Беднаржова

Эстонской Республики

Индрек Лайневееер

СПИСОК

участников IV Сессии Международной Конференции по принятию
текста Конвенции о прямом международном железнодорожном сообщении

(26 – 30 марта 2018 г., г. Варшава, Республика Польша)

Председатель Конференции

Аристов Сергей - Статс-секретарь – заместитель Министра транспорта
Российской Федерации

Азербайджанская Республика

- Гулиев Ниджат - Начальник юридического отдела
ЗАО «Азербайджанские железные дороги»
- Алмамедов Айхан - Старший советник отдела законодательства
и правовой экспертизы Администрации Президента
Азербайджанской Республики
- Сафаров Фуад - Начальник финансово-экономического управления
ЗАО «Азербайджанские железные дороги»
- Гусейнов Азад - Заместитель начальника финансово-экономического
управления ЗАО «Азербайджанские железные
дороги»
- Алышанова Афаг - Начальник отдела международных отношений
ЗАО «Азербайджанские железные дороги»
- Сафаров Бахтияр - Член Комитета ОСЖД
от Азербайджанской Республики
- Шурганова Ангелина - Помощник представителя
ЗАО «Азербайджанские железные дороги»
в Комитете ОСЖД

Исламская Республика Афганистан

Абдулразак Бахши - Член Комитета ОСЖД от Исламской Республики
Афганистан

Республика Беларусь

- Шилов Игорь - Первый заместитель Начальника Белорусской железной дороги
- Непогодина Оксана - Начальник юридической службы Управления Белорусской железной дороги
- Сергиенко Александр - Начальник службы внешних связей Управления Белорусской железной дороги

Республика Болгария

- Василев Веселин - Исполнительный директор Исполнительного агентства «Железнодорожная администрация»
- Свештаров Владимир - Государственный эксперт Министерства транспорта, информационных технологий и коммуникаций
- Механджийска Весела - Государственный эксперт Министерства транспорта, информационных технологий и коммуникаций
- Йорданов Илия - Государственный эксперт Министерства транспорта, информационных технологий и коммуникаций
- Киркова Кунка - Член Комитета ОСЖД от Республики Болгария

Венгрия

- Мошоци Ласло - Заместитель государственного секретаря по транспорту Министерства национального развития
- Шимон Роланд - Заместитель директора Департамента международных отношений Министерства национального развития
- Мартонне Ковач Илдико - Главный советник Департамента международных отношений Министерства национального развития
- Геден Андраш - Главный советник Департамента Европейского Союза Министерства национального развития
- Эрб Силвия - Директор Департамента автомобильного и железнодорожного транспорта Министерства национального развития

- Риго Хайналка Сабина - Юрист-эксперт Департамента международного права Министерства иностранных дел и внешнеэкономических связей
- Чехи Эржебет - Юрист-эксперт Юридического Директората ЗАО «Венгерские государственные железные дороги»

Социалистическая Республика Вьетнам

- Ву Куанг Хой - Генеральный директор Железнодорожной Администрации Министерства транспорта Социалистической Республики Вьетнам
- Нгуен Дык Минь - Член Комитета ОСЖД от Социалистической Республики Вьетнам
- Нгуен Тьен Тхинь - Начальник Отдела планирования инвестиций и международного сотрудничества Железнодорожной Администрации Министерства транспорта
- Фам Куок Куонг - Начальник Отдела науки, технологий и охраны окружающей среды Железнодорожной Администрации Министерства транспорта
- Нгуен Ван Ха - Начальник Отдела транспорта – безопасности движения Железнодорожной Администрации Министерства транспорта

Грузия

- Пааташвили Михеил - Начальник Управления наземного транспорта Департамента политики развития транспорта и логистики Министерства экономики и устойчивого развития
- Каджая Нино - Начальник Департамента экспертизы договоров и представительства в суде Министерства юстиции
- Тсуртсумия Леван - Заместитель директора Департамента международного права Министерства иностранных дел
- Талахадзе Мамука - Заместитель директора филиала «Грузовые перевозки» АО «Грузинская железная дорога»

Козмава Зураб - Член Комитета ОСЖД от Грузии

Республика Казахстан

Потлов Дмитрий - Заместитель председателя Комитета транспорта Министерства по инвестициям и развитию

Аспаева Зубайда - Член Комитета ОСЖД от Республики Казахстан

Касымжанов Олжас - Второй секретарь Посольства Казахстана в Республике Польша

Кенбаева Сауле - Главный эксперт Комитета транспорта Министерства по инвестициям и развитию

Абуова Ханшаим - Главный менеджер Департамента интеграционной и внешней политики АО «Национальная компания «Казакстан темір жолы»

Китайская Народная Республика

Лю Кэцян - Заместитель начальника Государственной администрации железных дорог

Чжан Цюнь - Член Комитета ОСЖД от Китайской Народной Республики

Ян Фань - Заместитель начальника отдела Департамента договоров и права Министерства иностранных дел

Чжао Яньжуй - Эксперт Департамента договоров и права Министерства иностранных дел

Цзян Чуань - Эксперт Департамента по делам Восточной Европы и Центральной Азии Министерства иностранных дел

Ван Цзяюй - Заместитель директора Департамента внешних связей Государственной администрации железных дорог

Ван Пин - Заместитель директора Департамента науки, техники и права Государственной администрации железных дорог

- Ли Чжэньцзян - Заместитель начальника отдела Департамента контроля перевозок Государственной администрации железных дорог
- Инь Цюньяо - Эксперт Департамента внешних связей Государственной администрации железных дорог
- Цзяо Дэгуи - Заместитель начальника отдела Департамента корпоративного управления и юридических дел Китайских железных дорог

Корейская Народно-Демократическая Республика

- Жан Ин Чер - Член Комитета ОСЖД от Корейской Народно-Демократической Республики (КНДР)
- Пак Ке Рим - Представитель Министерства железных дорог КНДР в Российской Федерации

Латвийская Республика

- Мерирандс Динс - Заместитель Государственного секретаря Министерства сообщения
- Артемьева Ольга - Заместитель Директора Департамента железнодорожного транспорта Министерства сообщения
- Бондарс Эдгаре - Чрезвычайный и Полномочный Посол Латвийской Республики в Республике Польша
- Гренашко Андрейс - Первый секретарь Посольства Латвийской Республики в Республике Польша
- Айзстраутс Марис - Член Комитета ОСЖД от Латвийской Республики

Литовская Республика

- Шнюолис Андриус - Директор Департамента политики водного и железнодорожного транспорта Министерства транспорта и коммуникаций
- Базарова Евгения - Начальник отдела транспортного права Департамента права АО «Литовские железные дороги»

- Левин - Юргилене Селия - Главный специалист отдела международных отношений АО «Литовские железные дороги»
- Баужа Лютаурас - Первый Секретарь отдела экономической безопасности Департамента внешних связей и экономической безопасности Министерства иностранных дел
- Антоневич Елена - Член Комитета ОСЖД от Литовской Республики

Республика Молдова

- Константинов Валерий - Начальник Службы международных связей Дирекции стратегий и международных связей ГП «Железная дорога Молдовы»
- Пашкан Вячеслав - Член Комитета ОСЖД от Республики Молдова
- Сакажиу Владимир - Начальник отдела международных многосторонних договоров Министерства иностранных дел и европейской интеграции

Монголия

- Цэвэгсүрэн Алтанхуяг - Член Комитета ОСЖД от Монголии
- Баасандорж Хулан - Старший специалист Министерства развития дорог и транспорта

Республика Польша

- Каптужак Якуб - Заместитель директора Железнодорожного департамента Министерства инфраструктуры
- Грыгель Шимон - И. о. начальника международного отдела Железнодорожного департамента Министерства инфраструктуры
- Лоньски Януш - Советник-Министр Договорно-правового департамента Министерства иностранных дел
- Майшик Славомир - Начальник отдела международного публичного права Договорно-правового департамента Министерства иностранных дел

- Похибелко Эдита - Главный специалист Отдела международного сотрудничества Бюро правления АО «Польские государственные железные дороги»

Российская Федерация

- Аристов Сергей - Статс-секретарь – заместитель Министра транспорта
- Петренко Вячеслав - Директор Департамента государственной политики в области железнодорожного транспорта Министерства транспорта
- Денисенко Александра - Заместитель начальника отдела Департамента государственной политики в области железнодорожного транспорта Министерства транспорта
- Хакимова Ирина - Заместитель начальника отдела Департамента правового обеспечения и законопроектной деятельности Министерства транспорта
- Архипов Антон - Советник Департамента экономического сотрудничества Министерства иностранных дел
- Пуртова Александра - Третий секретарь Правового департамента Министерства иностранных дел
- Павловский Вячеслав - Заместитель Генерального директора ОАО «Российские железные дороги»
- Ренне Людмила - Заместитель начальника Департамента зарубежных проектов и международного сотрудничества ОАО «Российские железные дороги»
- Аллахвердян Константин - Начальник отдела Департамента зарубежных проектов и международного сотрудничества ОАО «Российские железные дороги»
- Гурьянов Платон - Начальник отдела Правового департамента ОАО «Российские железные дороги»

Румыния

- Григоре Мария Магдалена - Государственный секретарь Министерства транспорта

- Николаос Жеан - Директор Управления коммуникации и международные отношения Национальной железнодорожной компании «ЧФР»-АО
- Даскэлу Ана-Мария - Советник Государственного секретаря Министерства транспорта
- Кутиеру Ион - Член Комитета ОСЖД от Румынии
- Симион Теодора - Советник Министра Посольства Румынии в Республике Польша
- Юрковски Диана - Главный инженер Управления коммуникации и международные отношения Национальной железнодорожной компании «ЧФР»-АО

Словацкая Республика

- Югас Милан - Главный Государственный советник Департамента железнодорожного транспорта и дорог Министерства транспорта и строительства
- Дорчак Мирослав - Директор отдела железнодорожных и комбинированных перевозок Министерства транспорта и строительства
- Блихова Алена - Государственный советник Департамента железнодорожного транспорта и дорог Министерства транспорта и строительства
- Янчова Андреа - Департамент международного права Министерства иностранных дел

Республика Узбекистан

- Исмоилов Комил - Начальника Юридического управления АО «Узбекистон темир йуллари»
- Калмуратов Бердак - Второй секретарь Министерства иностранных дел
- Каюмходжаев Шухрат - Член Комитета ОСЖД от Республики Узбекистан

Украина

- Федоренко Александр - Директор Департамента государственной политики в сфере железнодорожного транспорта Министерства инфраструктуры
- Внукова Светлана - Директор филиала «Единый расчетный центр железнодорожных перевозок» ПАО «Укрзализныця»
- Гнатенко Денис - Первый заместитель директора Департамента международного сотрудничества ПАО «Укрзализныця»
- Корженевская Ирина - Начальник отдела регуляторной и международно-правовой деятельности Юридического департамента Министерства инфраструктуры
- Кузьменко Сергей - Начальник отдела договорной работы и международного сотрудничества Юридического департамента ПАО «Укрзализныця»
- Хорьяков Иван - Первый заместитель начальника Департамента коммерческой работы ПАО «Укрзализныця»
- Исаченко Дмитрий - Советник Посольства Украины в Республике Польша

Чешская Республика

- Беднаржова Бланка - Заместитель директора Департамента по международным делам и связям с Евросоюзом Министерства транспорта
- Беранек Милан - Заместитель директора Департамента международного права Министерства иностранных дел
- Крстеева Симона - Министерский советник Департамента по международным делам и связям с Евросоюзом Министерства транспорта
- Споуста Ян - Министерский советник Департамента железнодорожного и водного транспорта Министерства транспорта
- Вопалецкий Радован - Член Комитета ОСЖД от Чешской Республики

Эстонская Республика

- Лайневееер Индрек - Начальник железнодорожного отдела Министерства экономики и коммуникаций
- Агамалова Елена - Руководитель международного сотрудничества со странами восточноевропейского региона АО Эстонская железная дорога

ПРИГЛАШЕННЫЕ ГОСТИ:**Республика Корея**

- Сон Мен Су - Помощник Министра Министерства земли, инфраструктуры и транспорта
- Джо Джин Хван - Заместитель генерального директора Министерства земли, инфраструктуры и транспорта
- Хан Дон Гюн - Заместитель директора Министерства земли, инфраструктуры и транспорта
- Хонг Сук Пё - Заместитель директора Министерства земли, инфраструктуры и транспорта
- Чо Хо Гвон - Генеральный директор Корпорации «KoRail»
- Чо Ха Джин - Менеджер Корпорации «KoRail»

РЕГИОНАЛЬНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ИНТЕГРАЦИИ:**Европейский Союз (ЕС)**

- Васаускайте Корнелия - Специалист по вопросам политики отдела по железнодорожной безопасности и интероперабельности Генеральной дирекции по мобильности и транспорту ЕК

Евразийская экономическая комиссия

- Негрей Сергей - Заместитель директора Департамента транспорта и инфраструктуры

**КОМИТЕТ ОРГАНИЗАЦИИ СОТРУДНИЧЕСТВА
ЖЕЛЕЗНЫХ ДОРОГ**

Шозда Тадеуш	- Председатель Комитета ОСЖД, Секретарь Сессии
Жуков Виктор	- Заместитель Председателя Комитета ОСЖД
Кишиш Аттила	- Секретарь Комитета ОСЖД
Цар Славомир	- Юрист Комитета ОСЖД
Будек Себастьян	- Главный бухгалтер
Щербински Богдан	- Начальник Канцелярии
Кабенков Сергей	- Главный редактор журнала «Бюллетень ОСЖД»
Кожанов Андрей	- Переводчик
Мешка Ханна	- Переводчик
Невмянов Марат	- Переводчик
Нуянзин Николай	- Переводчик
У Ян	- Переводчик
Би Вэйвэй	- Переводчик
Чжан Эньчан	- Переводчик
Сюй Цуйцуй	- Переводчик
Пан Чао	- Переводчик
Шэнь Ян	- Переводчик
Шубина Марина	- Оператор компьютерной техники
Пашкова Галина	- Оператор компьютерной техники
Корнилюк Таиса	- Регистрация участников Конференции
Щербинска Малгожата	- Регистрация участников Конференции